

Un centenaire est l'occasion de faire le bilan

Texte original en anglais, traduit en français
Original text in English, translated into French

A centenary provides
a moment to reflect

Ann Marie Skelton (née le 13 juillet 1961) est une juriste sud-africaine et une militante des droits de l'enfant, présidente du Comité des droits de l'enfant des Nations Unies depuis mai 2023. Elle est professeur de droit privé à l'Université de Pretoria, où elle est titulaire de la Chaire UNESCO en droit de l'éducation en Afrique. Elle est également titulaire de la Chaire en droits de l'enfant dans un monde durable à l'Université de Leiden.

Spécialiste du droit des mineurs, Mme. Skelton s'est fait connaître en tant qu'avocate et défenseure des droits de l'Homme, d'abord au sein d'organisations à but non lucratif, puis dans le cadre du programme de contentieux stratégique du Centre pour le droit de l'enfant de l'Université de Pretoria, qu'elle a dirigé. Elle a en outre joué un rôle important dans la réforme du droit de l'enfance dans l'Afrique du Sud post-apartheid, en tant que membre de la Commission sud-africaine de réforme du droit, et plus particulièrement dans sa fonction de présidente du comité qui a rédigé la loi de 2008 sur la justice pour les enfants.

Ann Marie Skelton (born 13 July 1961) is a South African jurist and children's rights activist who has been chairperson of the United Nations Committee on the Rights of the Child since May 2023. She is a professor of private law at the University of Pretoria, where she is UNESCO Chair in Education Law in Africa, and she also holds the Chair in Children's Rights in a Sustainable World at Leiden University.

An expert on child law, Skelton rose to prominence as a practicing human rights lawyer and advocate, first in non-profit organisations and then through the strategic litigation programme of the University of Pretoria's Centre for Child Law, which was formerly headed by Skelton. In addition, through the South African Law Reform Commission, she has played a significant role in post-apartheid child law reform in South Africa, including as chair of the committee that drafted the Child Justice Act of 2008.



À Tokyo, en 1914, des enfants japonais jouent à la guerre - Japanese children playing war in Tokyo in 1914 © Bibliothèque nationale de France, EST EI-13 (403)

Un centenaire est l'occasion de faire le bilan – et ce livre nous permet de découvrir une série de réflexions et d'idées nées durant ce siècle, de contempler la situation actuelle et d'envisager l'avenir des droits de l'enfant. Le centième anniversaire de la Déclaration de Genève sur les droits de l'enfant nous invite également à nous souvenir de l'œuvre pionnière de l'anglaise Eglantyne Jebb, mentionnée dans plusieurs chapitres, et de celle de Janusz Korczak, autre figure de proue de la réflexion sur les droits de l'enfant, mort avec deux cents enfants au camp d'extermination de Treblinka en 1942, 18 ans seulement après l'adoption de la Déclaration.

La dure réalité de millions d'enfants mourant de faim a poussé Eglantyne Jebb à trouver des solutions pour les enfants victimes de la guerre. Eglantyne et sa sœur Dorothy Buxton se sont efforcées d'attirer la sympathie de l'opinion publique sur les enfants de l'ennemi, afin qu'eux aussi soient

A centenary provides a moment to reflect – and this book presents us with a series of thoughts and ideas as we look back over a hundred years, contemplate the current situation, and gaze into the future of children's rights. The hundredth anniversary of the Geneva Declaration on the Rights of the Child causes us to remember the work of the English pioneer Eglantyne Jebb, who is mentioned in several chapters, and that of Janusz Korczak, another important thought leader on children's rights, who died along with two hundred children in the Treblinka camp in 1942, only 18 years after the Declaration.

The stark reality of millions of children starving to death drove Eglantyne Jebb to find solutions for children impacted by war. Eglantyne and her sister Dorothy Buxton worked to shift public sympathy towards the enemy's children, ensuring that they too were spared from starvation. Regrettably, the sisters' mission remains unfulfilled.

protégés de la famine. Malheureusement la mission des sœurs reste inachevée. Les enfants subissent à nouveau les conséquences de la guerre et des millions d'entre eux sont confrontés à la malnutrition. Selon les recherches de Save the Children, 473 millions d'enfants dans le monde vivent dans des zones de guerre¹. Les six violations graves des droits de l'enfant en temps de guerre, dont le Conseil de sécurité des Nations unies suit étroitement l'évolution, ont atteint des niveaux extrêmes ces dernières années. Les meurtres et les mutilations, le recrutement et l'exploitation d'enfants, le refus d'accès à l'aide humanitaire et les enlèvements figuraient en tête de la liste des violations vérifiées en 2023, d'après le rapport du Secrétaire général pour les enfants et les conflits armés publié en 2024². Le rapport indique que des enfants ont été « tués et mutilés en nombre sans précédent lors de crises dévastatrices en Israël et dans les territoires palestiniens occupés, notamment dans la bande de Gaza, mais aussi au Burkina Faso, en République démocratique du Congo, au Myanmar, en Somalie, au Soudan, en Syrie ou en Ukraine, parmi bien d'autres pays »³.

Le Comité des droits de l'enfant a appelé à des cessez-le-feu, à un retour aux principes fondamentaux du droit humanitaire et à des enquêtes approfondies et impartiales sur toutes les violations graves commises à l'encontre des enfants dans le cadre des conflits armés⁴. Eglantyne Jebb et Janusz Korczak n'en attendraient pas moins de ceux d'entre

Children are again suffering the impacts of war; again, millions of them are facing malnutrition. There are 473 million children worldwide living in armed conflict zones, according to Save the Children's research¹. The six grave violations of children's rights in war, monitored by the United Nations Security Council, have reached extreme levels in recent years. According to the Report of the Secretary-General for Children and Armed Conflict issued in 2024, killing and maiming, followed by recruitment and use of children, the denial of humanitarian access, and abduction topped the list of verified violations in 2023². The report recorded that children were "killed and maimed in unprecedented numbers in devastating crises in Israel and the Occupied Palestinian Territory, notably in the Gaza Strip, in Burkina Faso, the Democratic Republic of the Congo, Myanmar, Somalia, the Sudan, the Syrian Arab Republic and Ukraine, among many other situations"³.

The Committee on the Rights of the Child has called for ceasefires, for a return to the basics of humanitarian law, and for thorough, impartial investigations of all the grave violations against children in the context of armed conflict⁴. Eglantyne Jebb and Janusz Korczak would expect nothing less from those of us who walk in their footsteps and whose task is to ensure the implementation of the successor to the 1924 Declaration – the Convention on the Rights of the Child.

1 Thea Charlotte Andersen, Gunvor Fulkes Knag, et Ewa Sapiezynska, *Stop the War on Children – Pathways to Peace* (Save the Children, 2024), <https://resource-centre.savethechildren.net/document/stop-the-war-on-children-pathways-to-peace/>.

2 Secrétaire général des Nations Unies, *Les enfants et les conflits armés : Rapport du Secrétaire général*, UN doc. A/78/842-S/2024/384 (3 juin 2024).

3 A/78/842-S/2024/384, ¶ 4.

4 Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme, « End the Killing of Children in Armed Conflict, UN Committee Urges », Communiqué de presse de l'ONU, 20 novembre 2023, <https://www.ohchr.org/en/statements/2023/11/end-killing-children-armed-conflict-un-committee-urges>.

1 Thea Charlotte Andersen, Gunvor Fulkes Knag, et Ewa Sapiezynska, *Stop the War on Children – Pathways to Peace* (Save the Children, 2024), <https://resource-centre.savethechildren.net/document/stop-the-war-on-children-pathways-to-peace/>.

2 UN Secretary-General, *Children and Armed Conflict: Rep. of the Secretary-General*, UN doc. A/78/842-S/2024/384 (3 June 2024).

3 A/78/842-S/2024/384, ¶ 4.

4 Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, "End the Killing of Children in Armed Conflict, UN Committee Urges," UN press release, 20 November 2023, <https://www.ohchr.org/en/statements/2023/11/end-killing-children-armed-conflict-un-committee-urges>.

nous qui marchent dans leurs pas et dont la tâche consiste à assurer la mise en œuvre du texte qui a succédé à la Déclaration de 1924 – la Convention internationale des droits de l'enfant.

En 2023, la Cour pénale internationale a émis un mandat d'arrêt à l'encontre de la Commissaire aux droits des enfants auprès du président de la fédération de Russie pour son rôle dans le crime de guerre que constitue la déportation et le transfert illégaux d'enfants des zones occupées de l'Ukraine vers la Fédération de Russie. Cette affaire nous rappelle brutalement à quel point l'indépendance des institutions internatio-

In 2023, the International Criminal Court issued a warrant of arrest for the Commissioner for Children's Rights in the Office of the President of the Russian Federation for her part in the war crime of unlawful deportation and transfer of children from occupied areas of Ukraine to the Russian Federation. This is a stark reminder to us all of just how crucial the independence of international children's rights institutions really is. It is a core value that must be upheld – operating through the appointment processes and featuring in every aspect of the work. Some of the chapters in this book remind us of the important work of these institutions. Other chapters reflect on the



Le 22 janvier 2025, au quatrième jour d'un cessez-le-feu dans la guerre entre Israël et le Hamas, des enfants palestiniens déplacés jouent près de tentes installées le long d'une plage à Deir el-Balah, au centre de la bande de Gaza.

Displaced Palestinian children play near tents along a beach in Deir el-Balah in the central Gaza Strip on 22 January 2025, on the fourth day of a ceasefire between Israel and Hamas.

© Eyad BABA / AFP

nales de défense des droits de l'enfant est cruciale. Il s'agit d'une valeur fondamentale qui doit être défendue – à travers les processus de nomination et dans tous les autres aspects du travail. Certains chapitres de ce livre nous rappellent l'importance du travail de ces institutions. D'autres réfléchissent à la valeur de l'incorporation des droits énumérés par la Convention dans les législations nationales. Il est rafraîchissant de lire comment cette incorporation a eu lieu en Écosse, à une époque où les droits de l'enfant sont de plus en plus bafoués. La participation des enfants est un autre élément important mis en évidence dans certains chapitres du livre. Pour comprendre la manière dont les enfants eux-mêmes vivent leurs droits et traduire cela en changements positifs au niveau national, nous devons entendre ceux qui sont au plus près du terrain. Après tout, c'est au niveau local que se fait le véritable travail de la communauté internationale des droits de l'enfant.

value of incorporating the Convention. It is refreshing to read about the incorporation journey in Scotland at a time of increased pushback against children's rights. Children's participation is another important element highlighted by some of the chapters in the book. To understand the way in which children themselves experience their rights and to be able to translate this into positive change at the country level, we need to hear from those who are closest to the ground. After all, the real work of international children's rights is done at the local level.



Déclaration de Genève

(Adoptée par le Conseil général de l'Union Internationale de Secours aux Enfants dans sa session du 23 février 1923, votée définitivement par le Comité exécutif dans sa séance du 17 mai 1923, et signée par les membres du Conseil général le 28 février 1924.)

Par la présente Déclaration des Droits de l'Enfant, dite Déclaration de Genève, les hommes et les femmes de toutes les nations, reconnaissant que l'Humanité doit donner à l'enfant ce qu'elle a de meilleur, affirment leurs devoirs, en dehors de toute considération de race, de nationalité et de croyance :

1. L'Enfant doit être mis en mesure de se développer d'une façon normale, matériellement et spirituellement.
2. L'Enfant qui a faim doit être nourri, l'enfant malade doit être soigné, l'enfant arriéré doit être encouragé, l'enfant dévoyé doit être ramené, l'orphelin et l'abandonné doivent être recueillis et secourus.
3. L'Enfant doit être le premier à recevoir des secours en temps de détresse.
4. L'Enfant doit être mis en mesure de gagner sa vie et doit être protégé contre toute exploitation.
5. L'Enfant doit être élevé dans le sentiment que ses meilleures qualités devront être mises au service de ses frères.

G. Ador.

Eglantyne Jebb

C. S. Jeffer.

Anna Gathnie d'Orsio
R. Groot, Off.

H. D. Watson
G. Viner, Willemsdorp
Halford

Ed. Berner
E. Clouet
S. Duchêne

Rob. H. Epprecht, Off.
Enlie Eve Bajkain
Mrs. Toivola

L. I. Young
A. Keisen
Monsieur Dr. Kreutz

Alv. Lindholm
Dr. Hugo Bergström

Mrs. Griffin Remtma
M^{lle} Hélène Phipps
H. Ouchotter

Lévi Aberson
D. A. Stambinsky
F. R. H. Lucier

Forannd Heber
Dr. Ruth Weiland
St. Künig

Mrs. Franz Benedict
Joh. Keizer

Miss M. Cooke
Alfred Gogamey

Edmond Boissier
Dr. P. Bogoly